

Ілюстрована Шевченківська Бібліотека.

СЕРІЯ ПРАСОВИХ

6. 1921. 152.

Ілюстрована Шевченківська Бібліотека

№ 11.

# НАЙМИЧКА.

—

З 2 малюнками і портретом.



165020

Накладом „Канадийского Фармера“

852 MAIN STREET.

WINNIPEG. CANADA

ЛННБ України ім. В. Стефаника



01161249 (O)

# АНДРІЙ МАЙЛАН

МУЗЕОГРАФІЧНА КІБІЖНОСТЬ



050501

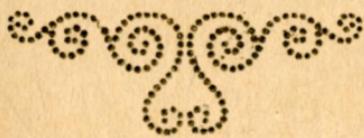
інформація про зберігання, надано  
згідно з даними

2006  
2014

Ілюстрована Шевченківська Бібліотека.  
№ 11

## НАЙМИЧКА.

З 2 малюнками і портретом.

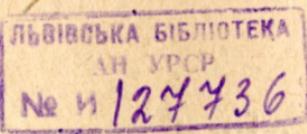


165020

**Накладом „Канадийского Фармера.”**  
852 Main Street, Winnipeg, Canada.

ZOR.

11  
н. 127-736





М. Чехов



# Наймичка.

ПРОЛОГ.

У неділю в-ранці ранс  
Поле крило ся туманом;  
У тумані на могилі,  
Як тополя, похилилась  
Молодиця молодая.  
Щось до лона пригортава  
Та з туманом розмовляє:

»Ой тумане, тумане,  
Май латаній талане!  
Чому мене не сковаєш  
Оттут серед лану?  
Чому мене не задавиш,  
У землю не вдавиш?  
Чому мені злой долі,  
Чом віку не збавиш?  
Ні, не дави, туманочку!  
Сховай тілько в полі,  
Щоб ніхто не знав, не бачив  
Моєї недолі!  
Я не одна, єсть у мене  
І батько і мати...  
Єсть у мене — туманочку,  
Туманочку, брате! —  
Дитя моє, мій синочку,  
Нехрещений сину!  
Не я тебе хрестити-му  
На лиху годину;  
Чужі люди хрестити-муть,  
Я не буду знати,

Як і зовуть... Дитя мое!  
Я була багата...  
Не лай мене! Молити-мусь,  
Із самого неба  
Долю виплачу сльозами  
І пошлю до тебе!«

Пішла полем ридаючи,  
В тумані ховалась,  
Та крізь сльози тихесенько  
Про вдову співала,  
Як удова в Дунаєві  
Синів поховала:

»Ой у полі могила;  
Там удова ходила,  
Там ходила, гуляла,  
Трути-зільля шукала.  
Трути-зільля не нашла,  
Та синів двох привела,  
В китаечку повила  
І на Дунай однесла:  
»Тихий, тихий Дунай!  
»Моїх діток забавляй.  
»Ти, жовтенький пісок!  
»Нагодуй моїх діток,  
»Іскупай, ісповий,  
»І собою укрий!««

## I.

Був собі дід та баба,  
З давнього давна, у гаї над ставом,  
У-двох собі на хуторі жили,  
    Як діточок двоє,  
    Усюди обое.  
Ще з малечку у-двох ягнята пасли,  
    А потім побрали ся,  
    Худоби діждали ся,  
Придбали хутір, став і млин,



Щось до лона пригортані.

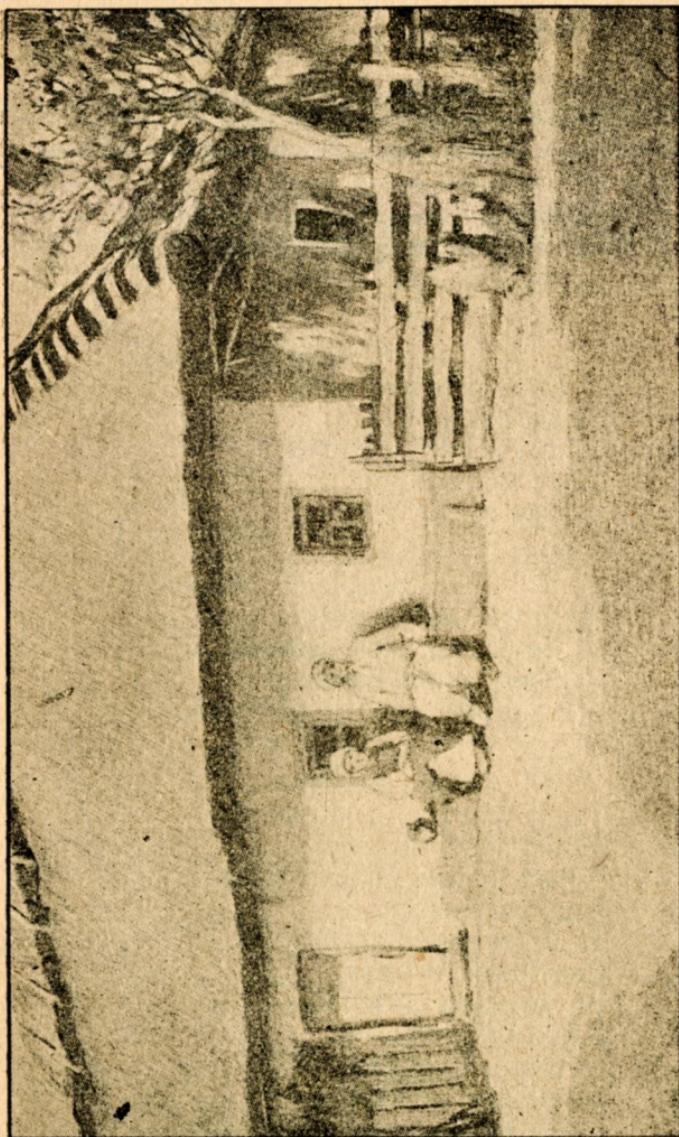
Садок у гаї розвели  
І пасіку чималу,  
Всього надбали.  
Та діточок у їх Біг-ма  
А смерть з косою за плечима.

Хто-ж їх старість привітає,  
За дитину стане?  
Хто заплаче, поховає?  
Хто душу спомяне?  
Хто поживе добро честно  
В добрую годину,  
І згадає дякуючи,  
Як своя дитина?...  
Тяжко дітей годувати  
У безверхій хаті,  
А ще гірше старіти ся  
У білих палатах,  
Старіти ся, умирати,  
Добро покидати  
Чужим людям, чужим дітям  
На сьміх, на розтрату!

## II.

І дід і баба у неділю  
На приспі в-двох собі сиділи  
Гарненько, в білих сорочках.  
Сияло сонце в небесах,  
Ані хмариночки, та тихо  
Та любо, як у раї.  
Сховало ся у серці лихо,  
Як зъвір у темнім гаї.

В такім раї чого б, бач-ся,  
Старим сумовати?  
Чи то давнє яке лихо  
Прокинулось в хаті?  
Чи вчорашиє, задавлене  
Знов заворушилось?



На присті в-двох собі сидїш...

Чи ще тілько заклюнилось,  
І рай запалило?

Не знаю, що і після чого  
Старі сумують. Може вже  
Отсе збирають ся до Бога,  
Та хто в далеку дорогу  
Їм добре коней запряже?  
»А хто нас, Насте, поховає,  
Як помремо?«

— »Ї сама не знаю!  
Я все отсе міркувала,  
Та аж сумно стало:  
Одинокі зостарілись...  
Кому понадбали  
Добра сього?«

— »Стрівай лишень!  
Чи чуєш? щось плаче  
За ворітми, мов дитина!  
Побіжім лиш! Бачиш?  
Я вгадував, що щось буде!«

І разом скопились,  
Та до воріт. Прибігають,  
Мовчки зупинились;  
Перед самим перелазом —  
Дитина сповита,  
Та не туго, й новенькою  
Свитиною вкрита;  
Бо то мати сповивала,  
І літом укрила  
Останньою свитиною!...  
Дивились, молились  
Старі мої. А сердешне  
Неначе благає:  
Випручало рученята  
І до їх простягає

Манюсінькі... і замовкло,  
Неначе не плаче,  
Тілько пхика.

»А що, Насте?  
Я й казав! От бачиш!  
От і талан, от і доля!  
І не одинокі!  
Бери ж лишень та сповивай!...  
Ач яке, нївроку!  
Неси в хату, а я верхи  
Кинусь за кумами  
В Городище.«

Чудно якось  
Дієть-ся між нами!  
Один сина проклинає,  
З хати виганяє;  
Другий съвічечку, сердешний,  
Потом заробляє  
Та ридаючи становить  
Перед образами:  
Нема дітей!... Чудно якось  
Дієть-ся між нами!

### III.

Аж три пари на радоشاх  
Кумів назбирали,  
Та в-вечері й охрестили  
І Марком назвали.  
Росте Марко. Старі мої  
Не знають, де діти,  
Де посадить, де положить  
І що з ним робити.  
Минає рік. Росте Марко,  
І дійна корова  
У роскоші купається.  
Аж ось чорноброда  
Та молода, білоніця  
Прийшла молодиця

На той хутір благодатний  
У найми просить ся.

»А що-ж?« каже: »возьмім, Насте!«

— »Возьмімо, Трохиме,  
Бо ми старі, нездужаєм,  
Та таки й дитина,  
Хоча воно вже й підросло,  
То все-ж таки треба  
Коло його піклуватись.«

— »Та воно-то треба,  
Бо й я свою вже часточку  
Прожив, слава Богу,  
Підтоптав ся. Так що-ж тепер,  
Що возьмеш, небого?  
За рік, чи як?«

— »А що дасте.«

— »Е, ні! треба знати,  
Треба, дочки, лічить плату,  
Зароблену плату;  
Бо сказано: хто не лічить,  
То той і не має.  
Так оттак хиба, небого:  
Ні ти нас не знаєш,  
Ні ми тебе; а поживеш,  
Роздивиш ся в хаті,  
Та й ми тебе побачимо, —  
Оттогді й за плату.  
Чи так, дочки?«

— »Добре, дядьку!«

— »Просимо ж у хату!«

Поїдналися. Молодиця  
Рада та весела,  
Ніби з паном повінчалась,  
Закупила села.  
І у хаті, і на дворі,  
І коло скотини,  
У-вечері і в-досьвіта;  
А коло дитини

Так і пада, нїби мати:  
В будень і в неділю  
Головоньку йому змие,  
І сорочечку білу  
Що день божий надіває.  
Граєть-ся, співає,  
Робить возики, а в съято  
То й з рук не спускає.  
Дивують ся стари мої  
Та молять ся Богу.  
А наймичка невсипуша  
Що-вечір, небога,  
Свою долю проклинає,  
Тяжко, важко плаче;  
І ніхто того не чує,  
Не знає й не бачить,  
Опрайч Марка маленького.  
Так воно не знає,  
Чого наймичка слізами  
Його умиває;  
Не зна Марко, чого вона  
Так його цілує,  
Сама не з'їсть і не допє,  
Його нагодує.  
Не зна Марко, як в колисці  
Часом серед ночі  
Прокинеть-ся, ворухнеть-ся,  
То вона вже скочить,  
І укриє й перехрестить,  
Тихо заколише;  
Вона чує в другій хаті,  
Як дитина дише.  
В-ранці Марко до наймички  
Ручки простягає,  
І мамою невсипушу  
Ганну величає.  
Не зна Марко, росте собі,  
Росте, виростає.

#### IV.

Чимало літ перевернулось,  
Води чимало утекло;  
І в хутір лихо завернуло,  
І сліз чимало принесло.  
Бабусю Настю поховали  
І ледве, ледве одволали  
Трохима діда. Прогуло  
Прокляте лихо, та й заснуло.  
На хутір знову благодать  
З-за гаю темного вернулась  
Діда в хату спочивать.

Уже Марко чумакує  
І в осени не ночує  
Ні під хатою, ні в хаті.  
Кого-небудь треба сватать.  
»Кого-ж би тут?« старий дума  
І просить поради  
У наймички. А наймичка  
До царівни б рада  
Слатъ старости: »Треба Марка  
Самого спитати.«  
— »Добре, дочко! спитаємо,  
Та й будемо сватать.«  
Розпитали, порадились,  
Та й за старостами  
Пішов Марко. Вернули ся  
Люде з рушниками,  
З съятим хлібом обміненим.  
Панну у жупані,  
Таку кралю висватали,  
Що хоч за гетьмана,  
То не сором. Оттаке-то  
Диво запопали!

»Спасибі вам!« старий каже.  
»Тепер, щоб ви знали,  
Треба краю доводити,  
Коли й де вінчати,

Та й весільля! Та ще ось-що:  
Хто в нас буде мати?  
Не дожила моя Настя!...«  
Та й заливсь сльозами.  
А наймичка у порогу  
Вхопилась руками  
За одвірок, та й зомліла.  
Тихо стало в хаті;  
Тілько наймичка шептала:  
»Мати... мати... мати!«

V.

Через тиждень молодицї  
Коровай місили  
На хуторі. Старий батько  
З усієї сили  
З молодицями танцює  
Та двір вимітає,  
Та прохожих, проїзжачих  
У двір закликає,  
Та вареною частує,  
На весільля просить.  
Знай бігає, а самого  
Ледве ноги носять.  
Скрізь гармідер та реготня  
В хаті і на дворі,  
І жолоби викотили  
З нової комори.  
Скрізь пораньня: печуть, варять,  
Вимітають, миють...  
Та все чужі. Де-ж наймичка?  
На прощу у Київ  
Пішла Ганна. Благав старий,  
А Марко аж плакав,  
Щоб була вона за матір.  
»Ні, Марку! ніяко  
Мені матірю сидіти:  
То багаті люде,  
А я наймичка; ще й з тебе  
Съміяти ся будуть.

Нехай Бог вам помагає!  
Піду помолю ся  
Усім съятим у Києві,  
Та й знову верну ся  
В вашу хату, як приймете.  
Поки маю сили,  
Трудити-мусь.«

Чистим серцем  
Поблагословила  
Свого Марка, заплакала  
Й пішла за ворота.

Розвернуло ся весільля,  
Музикам робота  
І підковам. Вареною  
Столи й лави миють.  
А наймичка шкандибає,  
Поспішає в Київ.  
Прийшла в Київ, не спочила:  
У міщанки стала,  
Наняла ся носить воду,  
Бо грошей не стало  
На акафист у Варвари.  
Носила, носила,  
Кіп із вісім заробила,  
Й Маркові купила  
Съяту шапочку в печерах  
У Івана съятого,  
Щоб голова не боліла  
В Марка молодого;  
І перстеник у Варвари  
Невістці достала,  
І, всім съятим поклонившись,  
До-дому верталась.

Вернула ся. Катерина  
І Марко зустріли  
За ворітми, ввели в хату  
Й за стіл посадили;

Напували й годували,  
Про Київ питали,  
І в кімнаті Катерина  
Одпочити послала.

»За-шо вони мене люблять?  
За-шо поважають?  
О Боже мій милосердний!  
Може вони знають?...  
Може вони догадались?...  
Ні, не догадались,  
Вони добрі.«

І наймичка  
Тяжко заридала.

## VI.

Тричи крига замерзала,  
Тричи розставала;  
Тричи наймичку у Київ  
Катря провожала,  
Так як матір. І в четвертий  
Провела небогу  
Аж у поле, до могили,  
І молила Бога,  
Щоб швиденько вертала ся,  
Бе без неї в хаті  
Якось сумно, ніби мати  
Покинула хату.

Після Пречистої в неділю,  
Та після першої, Трохим  
Старий сидів в сорочці білій,  
В брилі, на приспі. Перед ним  
З собакою унучок грав ся,  
А внучка в юпку одяглась  
У Катрину, і ніби йшла  
До діда в гості. Засьміяв ся  
Старий і внучку привітав,  
Неначе справді молодицю.



»А де-ж ти діла паляницио?  
Чи може в лісі хто одняв?  
Чи по просту — забула взяти?  
Чи може ще й не напекла?  
Е, сором, сором! лепська мати!«  
Аж зирк! — і наймичка ввійшла  
На двір. Побіг старий стрічати  
З онуками свою Ганну.  
»А Марко в дорозі?«  
Ганна діда питала ся.  
— »В дорозі ще й досі.«  
— »А я ледве додибала  
До нашої хати  
Не хотілось на чужині  
Одній умирати!  
Коли-б Марка діждати ся!  
Так щось тяжко стало...«  
І внучатам із клуночки  
Гостинців виймала:  
І хрестики, й дукачики,  
І намиста разочок  
Ориночці, і червоний  
З Фольги образочек;  
А Карпові соловейка  
Та коників пару;  
І четвертий уже перстень  
Святої Варвари  
Катерині; а дідові  
Із воску святого  
Три сувічечки; а Маркові  
І собі нічого  
Не принесла: не купила,  
Бо грошей не стало,  
А заробить не здужала.  
»А ось ще осталось  
Пів бубличка!«  
Й по шматочку  
Дітям розділила.

## VII.

Ввійшла в хату. Катерина  
Їй ноги умила  
І полудновать посадила.  
Не пила й не їла  
Моя Ганна.

»Катерино!  
Коли в нас неділя?«  
— »Після-завтра.«  
— »Треба буде  
Акафист наняти  
Миколаєві святому  
І на часточку дати;  
Бо щось Марко забарив ся...  
Може де в дорозі  
Занедужав, сохрани Боже!«  
Й покапали слози  
З старих очей замучених.  
Ледве, ледве встала  
Із-за стола.

»Катерино!  
Не та вже я стала:  
Зледащіла, не здужаю  
І на ноги встати.  
Тяжко, Катре, умирати  
В чужій, теплій хаті!«

Занедужала небога.  
Уже й причащали,  
І маслосвятіє служили, —  
Ні, не помогало!  
Старий Трохим по надвірю  
Мов убитий ходить.  
Катерина з болящої  
І очей не зводить,  
Катерина коло неї  
І днює й ночує.  
А тимчасом сичі в ночі  
Недобре віщують  
На коморі. Болящая

Що-день, що-година,  
Ледве чути, питаеться:  
»Доню Катерино!  
Чи ще Марко не приїхав?  
Ох, як-би я знала,  
Що діжду ся, що побачу,  
То ще б підождала!«

### VIII.

Іде Марко з чумаками,  
Ідучи співає,  
Не поспіша до господи,  
Воли попасає.  
Везе Марко Катеринї  
Сукна дорогоого,  
А батькові шитий пояс  
Шовку червоного,  
А наймичї на очіпок  
Парчі золотої  
І червону добру хустку  
З білою габою,  
А діточкам черевички,  
Фіг та винограду,  
А всім вкупі червоного  
Вина з Цариграду  
Відер з троє у барилї,  
І кавяру з Дону, —  
Всього везе, та не знає,  
Що діється дома!

Іде Марко, не журить ся.  
Прийшов, слава Богу!  
І ворота одчиняє,  
І молить ся Богу.  
»Чи чуеш ти, Катерино?  
Біжи зустрічати!  
Уже прийшов! Біжи швидче,  
Швидче веди в хату!  
Слава Тобі, Христе Боже!  
На-силу діждала!«

І »Отче наш« тихо, тихо,  
Мов крізь сон, читала.

Старий воли випрягає,  
Занози ховає  
Мережані, а Катруся  
Марка оглядає.  
— »А де-ж Ганна, Катерино?  
Я пак і байдуже!  
Чи не вмерла?«

— »Ні, не вмерла,  
А дуже нездужа.  
Ходім лишењ в малу хату,  
Поки випрягає  
Воли батько; вона тебе,  
Марку, дожидає.«

Ввійшов Марко в малу хату  
І став у порогу...  
Аж злякав ся. Ганна шепче:  
»Слава, слава Богу!  
Ходи сюди, не лякай ся!...  
Вийди, Катре, з хати!  
Я щось маю розпитати,  
Де-що росказати.«

Вийшла з хати Катерина,  
А Марко схилив ся  
До наймички у голови.  
»Марку! Подиви ся,  
Подиви ся ти на мене!  
Бач, як я змарніла?  
Я не Ганна, не наймичка,  
Я...«

Та й заніміла.  
Марко плакав, дивував ся.  
Знов очі одкрила,  
Пильно, пильно подивилася, —  
Ї сльози покотились.  
»Прости мене! Я каралась  
Весь вік в чужій хаті...«

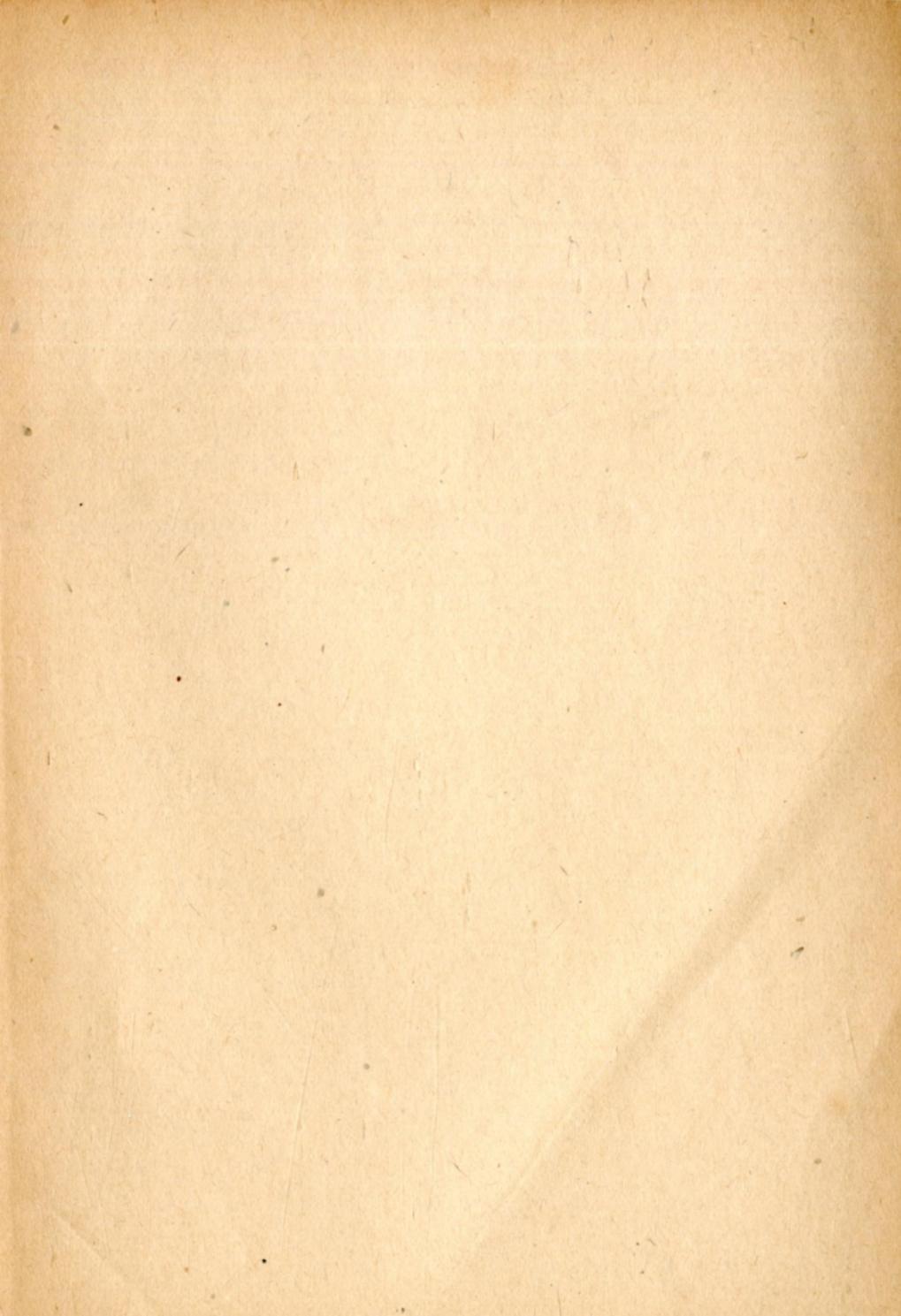
Прости мене, мій синочку!  
Я... я твоя мати! «  
Та її замовкла...

Зомлів Марко,  
І земля задріжала.  
Прокинув ся... до матери —  
А матери вже спала!

1845. 13.-XI.

Шереяслав.







6100

648853

Ілюстрована Ц

II

И 127.736

1. Причинна. З 2 малюнками і портретом.  
2. Катерина. З 3 малюнками і портретом.  
Тополя. З 1 малюнком і портретом.  
Гайдамаки. З 15 малюнками і портретом.  
Черниця Маріана. З 1 малюнком і портретом.  
Утоплена. З 1 малюнком і портретом.  
Гамалія. З 1 малюнком і портретом.  
Сова. З 1 малюнком і портретом.  
Бретня або Іван Гус. З 1 малюнком і портретом.  
Невольник. З 2 малюнками і портретом.  
Наймичка. З 2 малюнками і портретом.  
Відьма. З 1 малюнком і портретом.  
Княжна. З 1 малюнком і портретом.
- За всі разом..... \$1.50.

Кождий свідомий Українець повинен знати  
**ІСТОРІЮ СВОГО КРАЮ.**

Видавництво »Канад. Фармера« в порозумінні з Руською Книгарнею у Вінніпегу передрукувало старогорасне видане  
Проф. М. Грушевського

**ІЛЮСТРОВАНУ ІСТОРІЮ УКРАЇНИ**

в комплекті. Історія є популярна і зрозуміла для кожного. В старім краю випущено два видання, тепер ж же час щоби по 4-ох літах з'явився третій наклад. Є це величезна книга, має 516 сторін, 416 образків. — Ціна \$3.00.

Замовлення висилайте на адресу:

**Ruska Knyharnia**

848-850 Main St.

Winnipeg, Man.

Ілюстрована Шевченківська Бібліотека

№ 11.

# НАЙМИЧКА.

З 2 малюнками і портретом.



165020

Накладом „Канадийского Фармера“  
852 MAIN STREET, WINNIPEG, CANADA